

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Instruction Pour Les Jardins Fruitiers Et Potagers

Avec un Traité des Orangers, suivy de quelques Reflexions sur
l'Agriculture

La Quintinie, Jean

Amsterdam, 1692

S

[urn:nbn:de:bsz:31-333032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-333032)

hâtives ; il y en a qu'on appelle mâle, & ce sont les Pavies, & il y en a qu'on appelle femelles, & ce sont celles qui quittent le noyau ; les Jardiniers Gascons, & la plupart de leurs voisins appellent du seul nom de Rossane les Fruits qui sont également jaunes dedans & dehors sans aucun rouge près le noyau, & donnent cependant le nom de Mirlicoton aux grosses Rossanes tardives ; ils appellent Pavies ce qui quoy que jaune dedans & dehors a du rouge près le noyau ; ils appellent Pêches-Pavies ce qui a du rouge & du jaune dedans & dehors ; ils appellent Perfets le Fruit qui a la chair ou toute blanche comme les Pavies Madelaine, ou blanche & rouge comme les Pavies Catillac de quelque maniere qu'en soit la peau, soit toute rouge, soit rouge & blanche, & ils appellent d'un nom general Brugnons tout le Fruit qui a la peau lisse ; ils appellent Poirées-coupe ce qui parmy nous a le nom de Perfique & de Pêche de peau, & donnent le nom general de Pêches sans distinction ny difference d'épites à toutes les autres Pêches, au lieu que nous les appellons l'une belle Chevreuse, l'autre Bourdin, l'une Pourpée, l'autre Admirable, &c.

ROUX-VENTS ce sont d'ordinaire les vents du mois d'Avril qui sont froids & fort secs, & sujets à broïir les jets tendres des Pêchers ; c'est pourquoy la Lune d'Avril se nomme assez vulgairement la Lune rouffe ; le vent qui regne le plus pendant ce mois-là vient du Nord, ou de la bise, c'est-à-dire du Nord-Est.

S

SARLER est un vray terme de Jardinage pour dire ôter les méchantes herbes qui naissent parmy les bonnes, & les ôffusquent ; & il y a des païs où on appelle cela éherber.

SALADE est un composé de différentes Plantes potageres, qu'on mange pour l'ordinaire crus étant assaisonnées de sel & de vinaigre avec de l'huile ; ainsi fait-on un mélange de Laituës soit pommées, soit non pommées avec des fournitures, par exemple de Baume, d'Estragon, Cerfeuil, Primrenelle, Pourpier, &c. il y a même des Salades cuites, par exemple de Beteraves ; il y en a de confites dans du sel & du vinaigre, par exemple de petits Concombres, autrement dits des Cornichons, des Capucines, des Capres, des Cotons de Pourpier, &c.

S'AVACHIR en Jardinage se dit de certaines branches d'Arbres, qui au lieu de se soutenir droites ont leur extrémité penchante, comme il arrive à beaucoup d'Orangers, aux Poiriers de fondante de Brest, &c.

SAUPOUDRER est un terme emprunté du langage des Cuisiniers, & on s'en sert pour dire couvrir legerement, par exemple saupoudrer de Fumier sec les Chicorées qui commencent à blanchir, & par conséquent à s'attendrir peuvent être gâtées par une premiere petite gelée ; ce peu de Fumier ainsi jetté legerement, & en petite quantité sur cette Chicorée, sur ces Laituës pommées, &c. les garentit du tort que leur pourroit faire une premiere gelée ; bien entendu qu'il faudra doubler telle couverture pour garentir de plus fortes gelées.

SCIE est un Outil à dents que tout le monde connoît assez ; quand elle est bonne, & qu'elle a bien de la voye, c'est-à-dire les dents bien écartées, on dit qu'elle passe bien.

S'EFFRITER se dit d'une terre qui à force d'être trop souvent ensemencée sans aucun secours d'amandement devient sterile, à moins qu'on ne la laisse reposer pendant quelques années ; de là vient qu'on dit une terre effritée.

SEL de terre est l'esprit qui rend cette terre fertile ; on dit une telle terre a beaucoup de sel, elle produit toujours sans se lasser ; une autre telle terre n'a point de sel, c'est-à-dire qu'elle devient incapable de produire de long-temps pour peu qu'elle ait produit.

SENTIER est un petit espace vuide qui se laisse entre les Planches d'un carré pour y pouvoir passer & repasser en allant arroser, & cueillir ce que les Planches produisent.

SE REPOSER se dit des terres qu'on laisse quelque temps en friche après avoir beaucoup porté; afin que dans cet intervalle de repos elles deviennent bonnes & fertiles.

SERFOLETTE est un petit Outil de fer renversé, qui a deux branches pointuës d'un côté, & n'en a point de l'autre, duquel étant emmanché d'un manche d'environ quatre piëds de long on se sert pour mouver la terre, c'est-à-dire donner un petit labour autour des petites Plantes, par exemple Laituës, Chicorées, Pois, &c. & cela s'appelle serfoiler.

SERPETTE est un petit Coûteau courbé, dont on se sert pour tailler les Arbres & la Vigne; il y en a qui se ferment dans leur manche, & celles-là sont fort portatives, & d'autres qui ne se plient pas, lesquelles sont beaucoup incommodes, il leur faut une Gaine, ou autrement elles blesseroient dans la poche; quand la Serpette est bonne on dit qu'elle passe bien, qu'elle est bien aillée.

SETIOLER se dit des Plantes qui pour être trop serrées & pressées dans leur Planche montent plus haut qu'elles ne devoient, & ainsi au lieu d'être grosses & fortes elles sont foibles & menuës; on dit la même chose des branches qui sont dans le milieu des Arbres trop confus & trop ferrez.

SERRE c'est le lieu dans une maison où l'on serre les Plantes en Hyver, par exemple les Artichaux, les Cardons, les Choux-fleurs, &c.

Serre se dit aussi du lieu où l'on serre les Fruits, les Orangers, les Figuiers en caisse, &c. celle des Fruits, comme nous avons dit cy-devant, prend le nom de Fruiterie.

SEVE est une liqueur succulente, ou on suc liquide qui n'ayant été originaiement que de l'eau toute pure dans la terre, mais de l'eau accompagnée des qualitez naturelles, je veux dire du sel de cette terre, a depuis passé dans les racines soit par la voye de l'attraction, comme je croy, soit par la voye de l'impulsion, comme croyent quelques Philosophes, & cette eau étant ainsi dans les racines y a été aussi-tôt par l'action de ces racines convertie en seve, c'est-à-dire en une liqueur conforme à la nature de l'Arbre ou de la Plante qu'elle doit nourrir, grossir, faire croître & multiplier; car chaque seve est différente selon la difference des Vegetaux; dans les uns elle est visqueuse & gluante comme dans les Fruits à noyau; dans les autres elle est aqueuse & douce comme dans les Fruits à pepin, & encore plus dans la Vigne; dans les autres elle est blanche, & semblable à du lait comme dans les Figuiers, dans les Titimales, &c. la nature de cette seve a deux proprietéz de monter d'abord à l'extrémité de la tête & des branches par les canaux, que la nature luy a formez tout exprés entre le bois & l'écorce, & de se convertir partie en bois & en écorce, partie en feuilles & en boutons, & en fruits, &c. l'autre proprieté est d'allonger, grossir & multiplier les racines nouvelles en leur communiquant aussi-tôt le don qu'avoient leurs meres, c'est-à-dire d'attirer de quoy fabriquer incessamment de nouvelle seve; &c. c'est une matiere que j'ay traité plus amplement dans le Traité des Reflexions sur l'Agriculture.

SEVRER un Arbre, greffer en approche, sevrer une marcote, &c. c'est separer cet Arbre ou cette marcote d'avec l'Arbre auquel ils tenoient, & dont à proprement parler ils sont les enfans; cette separation se fait en les coupant quand cela se peut faire avec le Coûteau, ou en les sciant quand la Seie y est nécessaire à cause de la grosseur & de la dureté du bois, &c. ainsi on dit sevrer une marcote de Vigne, de Figuier, d'Oeillet, &c.

SONCHER est le tronc d'un vieux Arbre coupé à un ou deux piëds de terre; arracher une souche.

SUPERFICIE est proprement le dessus de quelque chose; ainsi on dit la superficie de la terre, la surface de la terre.

S'USER en fait de terre est la même chose que s'effriter, & est un terme plus usité pour marquer la sterilité survenue à une terre, qui a trop long-temps porté sans avoir eu d'amandement ou de repos.

T**AILLER** est ôter sagement à un Arbre avec la Serpette ou la Scie les branches qui luy nuisent, ou luy sont inutiles, & racourcir sagement celles qu'on y laisse, pour faire un Arbre qui soit beau, & qui fasse de beaux & de bons Fruits.

La **TAILLE** est un terme qui se dit ou de l'operation de ce chef-d'œuvre du Jardinage, (voilà pourquoy on dit un tel entend bien la taille, un tel n'entend pas la taille) ou se dit de la branche taillée; ainsi on dit les branches venues sur la taille de l'année precedente doivent être sorties en cet ordre, &c.

TALON d'une branche est la partie basse, c'est-à-dire la plus grosse d'une branche coupée; ainsi on dit qu'on prend le talon de la branche pour greffer, quand l'extrémité est trop foible.

TALON d'un Artichaut est l'endroit où tiennent les racines, & d'où sortent les feuilles de l'ceillon détaché du principal pied; ainsi on dit l'ceillon est bon, pourvu que le talon soit jeune & un peu enraciné.

TARDIE se dit du Fruit qui ne vient qu'après d'autres d'une même espee, ou qui se garde bien avant dans l'Hyver, par exemple on a des Cerises tardives, des Pêches tardives, des Prunes tardives, des Poires tardives, &c.

TARDIVETE est un terme dont on peut, & dont on doit même se servir quoy que jusqu'à présent inusité, pour dire par exemple un tel Fruit est à considérer à cause de sa tardiveté.

TAVELE, marqueté, & ticté sont trois termes synonymes dont on se sert sur tout en parlant de la peau des Fruits, & de la feuille de quelques Fleurs; c'est pour faire entendre que cette peau est semée de petits points differents du fond de la peau, sur laquelle ils sont; ainsi on dit la Poire de Bugy, la Pastourelle, &c. ont la peau tictée, tavelée, marquetée, &c.

TENIR à l'Arbre c'est être attaché à l'Arbre; ainsi disons nous qu'il ne faut pas avoir en Arbres de tige les Fruits qui n'y tiennent guere, comme les Virgoulées, &c. mais qu'on y peut avoir ceux qui tiennent bien, comme les Martin-sec, les Franc-real, &c.

TENDRETE est un terme qui seroit à souhaiter de voir en usage, aussi bien que le sont acreté, pureté, maturité, insipidité, &c. le mot de tendreté seroit nécessaire & propre à exprimer la chair tendre de certains Fruits, comme ceux d'acreté, dureté, insipidité, &c. le sont pour marquer la chair acre, dure & insipide de quelques autres; ainsi ce seroit une bonne maniere de parler que de dire un tel Fruit est à estimer à cause de sa tendreté, comme l'on dit un tel est à mépriser à cause de son acreté, & de sa dureté, un tel à cause de son insipidité, &c. le mot de tendresse qui est si bien employé quand on parle des sentimens du cœur, est trop relevé pour descendre jusqu'à la matiere du merite des Fruits.

TERRASSE se dit d'une quantité considerable de terre qui est plus haute que le terrain voisin, sur lequel elle commande, soit que cette terre ait été ainsi élevée exprés, comme c'est l'ordinaire, pour servir d'Allée revêtue de bonnes murailles de pierre, ou dressée en talus pour se bien soutenir, soit que cette terre se trouve ainsi naturellement élevée; c'est pourquoy on dit une Allée en terrasse, un Jardin en terrasse, c'est-à-dire une Allée, ou un Jardin plus haut que le terrain voisin, auquel il tient.

TERRASSIER se dit de l'entrepreneur qui doit remuer, ôter, ou porter une